

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 216

Volume 42

14 August 1999

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Commission Regulation (EC) No 1793/1999 of 13 August 1999 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 1
- Commission Regulation (EC) No 1794/1999 of 13 August 1999 amending Regulation (EC) No 1758/98 increasing to 2 650 000 tonnes the quantity of wheat of breadmaking quality held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened 3
- Commission Regulation (EC) No 1795/1999 of 13 August 1999 fixing the import duties in the cereals sector 5

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

1999/566/EC:

- ★ **Commission Decision of 26 July 1999 implementing Council Decision 1999/280/EC regarding a Community procedure for information and consultation on crude oil supply costs and the consumer prices of petroleum products ⁽¹⁾ (notified under document number C(1999) 1701) 8**

1999/567/EC:

- ★ **Commission Decision of 27 July 1999 laying down the model of the certificate referred to in Article 16(1) of Council Directive 91/67/EEC ⁽¹⁾ (notified under document number C(1999) 2425) 13**

1999/568/EC:

- ★ **Commission Decision of 27 July 1999 establishing the ecological criteria for the award of the Community eco-label to light bulbs ⁽¹⁾ (notified under document number C(1999) 2439) 18**

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

- ★ **Commission Decision of 28 July 1999 on the basic parameters for the command-and-control and signalling subsystem relating to the trans-European high-speed rail system ⁽¹⁾ (notified under document number C(1999) 2475)** 23

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Council Regulation (EC) No 1036/1999 of 17 May 1999 amending Regulation (EEC) No 3508/92 establishing an integrated administration and control system for certain Community aid schemes as regards the deadlines for lodging applications for payments under the aid scheme for rice producers (OJ L 127 of 21.5.1999)** 24
- ★ **Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1755/1999 of 6 August 1999 on the sale, at prices fixed in advance, of beef held by certain intervention agencies, with a view to its processing in the Community and repealing Regulation (EC) No 1151/1999 (OJ L 209 of 7.8.1999)** 24
- ★ **Corrigendum to Commission Directive 97/10/EG of 26 February 1997 adapting to technical progress for the 3rd time Annex I to Council Directive 76/769/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations (CMRs) (OJ L 68 of 8.3.1997)** 25
- ★ **Corrigendum to Decision No 3/98 of the Association Council, association between the European Communities and their Member States, of the one part, and Romania, of the other part of 14 December 1998 adopting the terms and conditions for the participation of Romania in the Community programmes in the field culture (OJ L 35 of 9.2.1999)** 25

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1793/1999
of 13 August 1999
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

- (1) Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multi-lateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

- (2) Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 August 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 August 1999.

For the Commission
Monika WULF-MATHIES
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 198, 15.7.1998, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 August 1999 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0709 90 70	052	43,1
	999	43,1
0805 30 10	388	60,0
	524	64,5
	528	65,3
	999	63,3
0806 10 10	052	97,3
	400	248,3
	600	79,3
	999	141,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	62,2
	400	54,0
	508	85,9
	512	48,7
	524	44,0
	528	30,5
	800	86,8
	804	82,1
	999	61,8
	052	95,2
0808 20 50	388	64,3
	512	53,9
	528	21,7
	999	58,8
0809 30 10, 0809 30 90	052	94,9
	068	55,1
	999	75,0
0809 40 05	064	57,7
	066	64,4
	068	48,9
	093	66,1
	999	59,3

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2645/98 (OJ L 335, 10.12.1998, p. 22). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1794/1999**of 13 August 1999****amending Regulation (EC) No 1758/98 increasing to 2 650 000 tonnes the quantity of wheat of breadmaking quality held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1253/1999 ⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

- (1) Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 39/1999 ⁽⁴⁾, lays down the procedures and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies;
- (2) Whereas Commission Regulation (EC) No 1758/98 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1668/1999 ⁽⁶⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 1 650 000 tonnes of wheat of breadmaking quality held by the French intervention agency; whereas France informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 1 000 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of wheat of breadmaking quality held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 2 650 000 tonnes;
- (3) Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quant-

ities in store; whereas Annex I to Regulation (EC) No 1758/98 must therefore be amended;

- (4) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 1758/98 is hereby amended as follows:

1. Article 2 is replaced by the following:

'Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 2 650 000 tonnes of wheat of breadmaking quality to be exported to all third countries.

2. The regions in which the 2 650 000 tonnes of wheat of breadmaking quality are stored are stated in Annex I to this Regulation.'

2. Annex I is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 August 1999.

For the Commission

Monika WULF-MATHIES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 18.

⁽³⁾ OJ L 191, 31.7.1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ L 5, 9.1.1999, p. 64.

⁽⁵⁾ OJ L 221, 8.8.1998, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ L 197, 29.7.1999, p. 38.

ANNEX

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Amiens	289 000
Bordeaux	20 000
Châlons	177 000
Clermont-Ferrand	9 000
Dijon	91 000
Lille	391 000
Lyon	25 000
Nancy	32 000
Nantes	42 000
Orléans	716 000
Paris	257 000
Poitiers	102 000
Rennes	49 000
Rouen	450 000

COMMISSION REGULATION (EC) No 1795/1999
of 13 August 1999
fixing the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1253/1999 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2519/98 ⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

- (1) Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by 55 %, minus the cif import price applicable to the consignment in question; however, that duty may not exceed the rate of duty in the Common Customs Tariff;
- (2) Whereas, pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1766/92, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market;

- (3) Whereas Regulation (EC) No 1249/96 lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector;
- (4) Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference exchange referred to in Annex II to Regulation (EC) No 1249/96 during the two weeks preceding the next periodical fixing;
- (5) Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the representative market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;
- (6) Whereas application of Regulation (EC) No 1249/96 results in import duties being fixed as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the cereals sector referred to in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 August 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 August 1999.

For the Commission
Monika WULF-MATHIES
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 18.

⁽³⁾ OJ L 161, 29.6.1996, p. 125.

⁽⁴⁾ OJ L 315, 25.11.1998, p. 7.

ANNEX I

Import duties for the products covered by Article 10(2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (EUR/tonne)	Import duty by air or by sea from other ports ⁽²⁾ (EUR/tonne)
1001 10 00	Durum wheat high quality	19,46	9,46
	medium quality ⁽¹⁾	29,46	19,46
1001 90 91	Common wheat seed	40,12	30,12
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽³⁾	40,12	30,12
	medium quality	74,40	64,40
	low quality	92,93	82,93
1002 00 00	Rye	90,94	80,94
1003 00 10	Barley, seed	90,94	80,94
1003 00 90	Barley, other ⁽³⁾	90,94	80,94
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	102,80	95,41
1005 90 00	Maize other than seed ⁽³⁾	102,80	95,41
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	101,79	91,79

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements for durum wheat of medium quality, referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1249/96, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2(4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

— EUR 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or

— EUR 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of EUR 14 or 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2(5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties

(period from 30 July to 12 August 1999)

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	Medium quality (*)	US barley 2
Quotation (EUR/t)	115,40	101,19	94,31	80,69	150,29 (**)	140,29 (**)	78,81 (**)
Gulf premium (EUR/t)	—	5,37	– 6,29	5,72	—	—	—
Great Lakes premium (EUR/t)	14,23	—	—	—	—	—	—

(*) A discount of EUR 10/t (Article 4(1) of Regulation (EC) No 1249/96).

(**) Fob Duluth.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico — Rotterdam: EUR 13,78/t; Great Lakes — Rotterdam: EUR 24,99/t.

3. Subsidy within the meaning of the third paragraph of Article 4(2) of Regulation (EC) No 1249/96: EUR 0,00/t (HRW2)
EUR 0,00/t (SRW2).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 26 July 1999

implementing Council Decision 1999/280/EC regarding a Community procedure for information and consultation on crude oil supply costs and the consumer prices of petroleum products

(notified under document number C(1999) 1701)

(Text with EEA relevance)

(1999/566/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 1999/280/EC regarding a Community procedure for information and consultation on crude oil supply costs and the consumer prices of petroleum products ⁽¹⁾, and in particular Article 8 thereof,

oil and petroleum products in the Community; whereas, since those model questionnaires are to be replaced by a new presentation conforming to the definitions contained in this Decision, it follows that Decision 77/190/EEC should be repealed,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

(1) Whereas it is desirable that Member States should present the information referred to in Decision 1999/280/EC in such a way as to give the most representative picture possible of each Member State's oil market;

(2) Whereas such information should be published in an appropriate form;

(3) Whereas the Member States and the Commission should consult each other over the information collected;

(4) Whereas it is necessary to standardise the technical aspects of the information system, whereas the information to be communicated should therefore be defined;

(5) Whereas Commission Decision 77/190/EEC ⁽²⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, laid down model questionnaires through which the Member States are required to communicate to the Commission the information on prices of crude

Article 1

The information to be communicated to the Commission by the Member States in accordance with Article 1 of Decision 1999/280/EC shall be drawn up in accordance with the definitions set out in the Annex.

Article 2

In accordance with Article 4 of Decision 1999/280/EC, the Commission shall publish the weekly and monthly information communicated by the Member States in a publication to be known as the 'Oil Bulletin'.

Article 3

The Member States shall consult each other within a working party of representatives of the Member States in order to exchange views at regular intervals on the information collected and published pursuant to Decision 1999/280/EC.

⁽¹⁾ OJ L 110, 28.4.1999, p. 8.

⁽²⁾ OJ L 61, 5.3.1977, p. 34.

Article 4

Decision 77/190/EEC is hereby repealed.

Article 5

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 July 1999.

For the Commission

Christos PAPOUTSIS

Member of the Commission

ANNEX

Definition of information to be transmitted by the Member States to the Commission of the Communities:

1. Monthly crude oil supply cost (cif);
2. Consumer prices of petroleum products inclusive of duties and taxes and net of duties and taxes in force on the 15th of each month;
3. Prices of petroleum products net of duties and taxes in force each Monday.

Definition of the monthly crude oil supply cost (cif)

Lines 1 and 2 concern the entire total supply in the month concerned.

'Supply cost' means the cost of crude oil imports, deliveries from other Member States and crude oil produced in the Member State.

'Imports' means all crude oil entering the Community for purposes other than transit and intended to cover the needs of a Member State.

'Deliveries' means all crude oil entering the territory of a Member State from another Member State for purposes other than transit and intended to cover the needs of the Member State.

'Crude oil produced in the Member State' means the oil produced and refined in the Member State concerned, whose production is more than 15 % of its annual crude oil supply.

Average cif cost means the weighted average monthly cost of the entire crude oil supply. The cif price includes the fob price (the price actually invoiced at the port of loading), the cost of transport, insurance and certain charges linked to crude oil transfer operations. The import value of the crude oil produced in a Member State is to be calculated free at port of discharge or free at frontier, i.e. at the moment when the crude oil falls under the customs jurisdiction of the importing country.

The *average cif cost* is to be communicated in dollars by the Member States.

The Member States should forward Table 1 to the Commission within a period of one month from the end of the month concerned.

The information forwarded will be published by the Commission in the Oil Bulletin in dollars and in euros. The monthly rate for the euro vis-à-vis the dollar will be established in accordance with the official market exchange rate ⁽¹⁾.

Member State:		CRUDE OIL SUPPLY COST		1	Period:
Line No		Cif cost		Remarks	
		Total volume (1 000 barrels and 1 000 tonnes)	Average cif cost (per barrel and per tonne)		
			\$		
1	Total supply in 1 000 barrels and in dollars per barrel				
2	Total supply in 1 000 tonnes and in dollars per tonne				

Definition of consumer prices of petroleum products in force on the 15th of each month

Each of lines 1 to 7 inclusive is for information on the consumer prices of petroleum products for certain categories of consumer on a particular date.

'Prices for certain categories of consumer' means:

— Pump prices in the case of *fuels for road transport purposes*;

⁽¹⁾ Published in the Official Journal of the European Communities, C series.

- Delivered prices to small consumers, i.e. for deliveries of 2 000 to 5 000 litres in the case of *fuel for domestic heating purposes (heating gas oil)*; for offtakes of less than 2 000 litres the industrial sector may be taken into consideration;
- Delivered consumer prices for offtakes of less than 2 000 tonnes per month or less than 24 000 tonnes per year in the case of *industrial fuels*.

Real prices means the true consumer prices in force on the 15th of each month:

- *Average real price* for each of the products in lines 1 to 7 inclusive means the price most frequently charged, i.e. the weighted average of the series of prices inclusive of and net of duties and taxes.

The information forwarded will be published in the *Oil Bulletin* in national currencies and in euros.

The euro exchange rates taken into consideration will be those established on 31 December 1998 in the case of euro zone countries; in the case of the other States the rates will be those published on the 15th of the month by the European Central Bank.

Member State:	CONSUMER PRICES OF PETROLEUM PRODUCTS	2	Period:
	in national currency		

Line No	Designation of petroleum products	Unit	Real prices		
			Inclusive of duties and taxes	Duties and taxes	Net of duties and taxes
	Motor fuels				
1	Leaded premium petrol	1 000 litres			
2	Euro super 95	1 000 litres			
3	<i>Automotive gas oil</i>	1 000 litres			
4	<i>LPG</i>	1 000 litres			
	Domestic heating fuel				
5	<i>Heating gas oil</i>	1 000 litres			
	Industrial fuels				
6	<i>Fuel oil — sulphur content >1 %</i>	tonne			
7	<i>Fuel oil — sulphur content ≤1 %</i>	tonne			

Definition of prices net of duties and taxes in force each Monday

Member States will communicate to the Commission no later than midday on Tuesday information concerning the prices of petroleum products net of duties and taxes in force each Monday.

'Petroleum products' means:

Motor fuels

- premium leaded petrol
- Euro super 95
- automotive gas oil
- LPG

Domestic heating fuel:

- heating gas oil

Industrial fuels:

- fuel oil with a sulphur content over 1 %
- fuel oil with a sulphur content equal to or less than 1 %.

'Prices for certain categories of consumer' means:

- pump prices per 1 000 litres in the case of fuels for road transport purposes;
- delivered consumer prices per 1 000 litres in the case of fuel for domestic heating purposes (heating gas oil), i.e. for deliveries of 2 000 to 5 000 litres; for offtakes of less than 2 000 litres the industrial sector may be taken into consideration;
- delivered consumer prices for offtakes of less than 2 000 tonnes per month or less than 24 000 tonnes per year in the case of industrial fuels.

The prices net of duties and taxes communicated by the Member States are the prices most frequently charged, based on a weighted average. In Member States in which large stores cover over 20 % of inland consumption the prices charged by them will be taken into consideration.

This information will be published by the Commission each week in the Oil Bulletin in national currencies and in euros. The euro exchange rates taken into consideration will be those established on 31 December 1998 in the case of euro zone countries; in the case of the other States the rates will be those published each Monday at 2.15 p.m. by the European Central Bank.

The information concerning the weekly prices net of duties and taxes will not be published if the Commission departments are closed.

If Monday is a public holiday in a Member State, publication may be postponed until Wednesday at the request of the Member State.

COMMISSION DECISION

of 27 July 1999

laying down the model of the certificate referred to in Article 16(1) of Council Directive 91/67/EEC

(notified under document number C(1999) 2425)

(Text with EEA relevance)

(1999/567/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/67/EEC of 28 January 1991 concerning the animal health conditions governing the placing on the market of aquatic animals and products ⁽¹⁾, as last amended by Directive 98/45/EC ⁽²⁾, and in particular Article 16(1) thereof,

- (1) Whereas aquaculture animals susceptible to infectious haematopoietic necrosis (IHN) and viral haemorrhagic septicaemia (VHS) in intra-Community trade between non-approved zones may transfer diseases when coming from a farm where a disease prevails;
- (2) Whereas in order to avoid such transfer of diseases, it must be ensured that such aquaculture animals are accompanied by a certificate attesting that the animals come from a farm that is not infected with IHN and VHS;
- (3) Whereas, in accordance with Article 10(1) of Council Directive 93/53/EEC of 24 June 1993 introducing minimum Community measures for the control of certain fish diseases ⁽³⁾, as amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, movements of live fish or eggs and gametes from infected farms towards other farms infected with the same disease is allowed;
- (4) Whereas, in order to prevent the spreading of diseases carried by such fish, it is necessary to provide for a special certification;
- (5) Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

Article 1

Consignments of live farmed fish, their eggs or gametes in intra-Community trade between non-approved zones as regards the diseases referred to in list II of Annex A to Directive 91/67/EEC, must be accompanied by a certificate drawn up in accordance with the model laid down in Annex I.

Article 2

Consignments of live farmed fish, their eggs and gametes in intra-Community trade from a farm infected with a disease referred to in list II of Annex A to Directive 91/67/EEC towards other farms infected by the same disease, must be accompanied by a certificate drawn up in accordance with the model laid down in Annex II.

Article 3

The certificates referred to in Articles 1 and 2 must:

- be drawn up at least in the language or languages of the Member State of destination,
- accompany the fish, eggs or gametes in the original,
- consist of a single sheet of paper,
- be made out for a single consignee.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 July 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 46, 19.2.1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 189, 3.7.1998, p. 12.

⁽³⁾ OJ L 175, 19.7.1993, p. 23.

ANNEX I

MODEL

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for live farmed fish susceptible to infectious haematopoietic necrosis and viral haemorrhagic septicaemia, their eggs and gametes in intra-Community trade between non-approved zones

Coded number ⁽¹⁾

I. Origin of the consignment

Member State of origin:

Farm of origin:

Name:

Address:

II. Description of the consignment

	Live animals	Eggs	Gametes
Species:			
Common name			
Scientific name			
Quantity:			
Number			
Total weight			
Average weight			

III. Destination of the consignment

Member State of destination:

Consignee:

Name:

Address:

Place of destination:

IV. Means of transport

Nature:

Identification:

⁽¹⁾ Issued by the official service.

V. Health attestation

I, the undersigned, hereby certify that the animals forming the present consignment:

- showed no clinical signs of disease on the day of loading,
- are not intended for destruction or slaughter under a scheme for the eradication of a disease listed in Annex A to Council Directive 91/67/EEC concerning animal health conditions governing the placing on the market of aquaculture animals and products,
- do not come from a farm which is subject to a prohibition for animal health reasons, and in particular from a farm which is infected by infectious haematopoietic necrosis and viral haemorrhagic septicaemia, and have not been in contact with animals from such a farm,

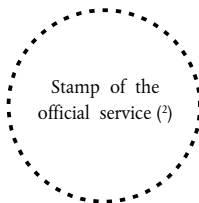
or that the eggs/gametes forming the present consignment have been obtained from animals satisfying these requirements.

Done at , on

Name of the official service:

Name and function of the signing officer (name in capitals):

Signature ⁽²⁾:



⁽²⁾ The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing.

ANNEX II

MODEL

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for the intra-Community transport of live farmed fish, their eggs and gametes from farms infected with infectious haematopoietic necrosis and viral haemorrhagic septicaemia towards another infected farm

Coded number ⁽¹⁾

I. Origin of the consignment

Member State of origin:

Farm of origin:

Name:

Address:

II. Description of the consignment

	Live animals	Eggs	Gametes
Species:			
Common name			
Scientific name			
Quantity:			
Number			
Total weight			
Average weight			

III. Destination of the consignment

Member State of destination:

Consignee:

Name:

Address:

Place of destination:

IV. Means of transport

Nature:

Identification:

⁽¹⁾ Issued by the official service.

V. Health attestation

I, the undersigned, hereby certify that

1. the fish forming the present consignment ⁽²⁾

(a) come from a farm infected with infectious haematopoietic necrosis and/or viral haemorrhagic septicaemia and are intended for another farm infected by the same disease(s);

(b) showed no clinical signs of disease on the day of loading;

(c) are transported in a means of transport that has been sealed after loading using a seal with the following identification:,

and that the carrier of the fish has taken measures to ensure that the fish can be transported in optimal survival conditions without renewal of the transport water.

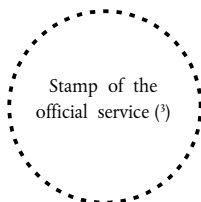
2. The eggs/gametes forming the present consignment come from a farm infected with infectious haematopoietic necrosis and/or viral haemorrhagic septicaemia and are intended for another farm infected by the same disease ⁽²⁾.

Done at, on

Name of the official service:

Name and function of the signing officer (name in capitals):

Signature ⁽³⁾:



⁽²⁾ Delete as appropriate.

⁽³⁾ The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing.

COMMISSION DECISION
of 27 July 1999
establishing the ecological criteria for the award of the Community eco-label to light bulbs

(notified under document number C(1999) 2439)

(Text with EEA relevance)

(1999/568/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 880/92 of 23 March 1992 on a Community eco-label award scheme ⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of Article 5(1) thereof,

(1) Whereas the first subparagraph of Article 5(1) of Regulation (EEC) No 880/92 provides that the conditions for the award of the Community eco-label shall be defined by product groups;

(2) Whereas Article 10(2) of Regulation (EEC) No 880/92 states that the environmental performance of a product shall be assessed by reference to the specific criteria for product groups;

(3) Whereas by Decision 95/533/EC ⁽²⁾, the Commission established ecological criteria for the award of the Community eco-label to single-ended light bulbs, which, according to Article 3 thereof, expired on 30 November 1998;

(4) Whereas, by Decision 96/337/EC ⁽³⁾, the Commission established ecological criteria for the award of the Community eco-label to double-ended light bulbs, which, according to Article 3 thereof, expired on 7 May 1999;

(5) Whereas it is deemed appropriate to establish one product group replacing the separate product groups single-ended light bulbs and double-ended light bulbs;

(6) Whereas it is appropriate to adopt a new decision establishing ecological criteria for this product group, in order to allow for the participation in the Community eco-label award scheme of manufacturers and importers of light bulbs;

(7) Whereas it is appropriate to revise the criteria which were established by Decisions 95/533/EC and 96/337/EC in order for the energy classification to be expressed in a manner consistent with Commission Directive 98/11/EC ⁽⁴⁾ implementing Council Directive 92/75/EEC ⁽⁵⁾ with regard to energy labelling of household lamps and in order to adapt the energy, average life and mercury content requirements to technological innovation and market developments;

(8) Whereas in accordance with Article 6 of Regulation (EEC) No 880/92 the Commission has consulted the principal interest groups within a consultation forum;

(9) Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Committee set up pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 880/92,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The product group 'light bulbs' (hereinafter referred to as 'the product group') shall comprise:

- 'single-ended light bulbs', meaning all light bulbs which provide general purpose lighting and have single-ended, bayonet, screw or pin fittings. The light bulbs must be connectable to the public electricity supply, and must be available for sale to the public,
- 'double-ended light bulbs', meaning all light bulbs which provide general purpose lighting and have fitting at both ends. This includes, principally, all linear fluorescent tubes. The tubes must be connectable to the public electricity supply.

Article 2

The environmental performance and the fitness for use of the product group shall be assessed by reference to the specific ecological criteria set out in the Annex.

⁽¹⁾ OJ L 99, 11.4.1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 302, 15.12.1995, p. 42.

⁽³⁾ OJ L 128, 29.5.1996, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ L 71, 10.3.1998, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ L 297, 13.10.1992, p. 16.

Article 3

The product group definition and the criteria for the product group shall be valid from 1 July 1999 until 1 July 2002. If, however, on 1 July 2002 a new Decision establishing the ecological criteria for this product group has not yet been adopted, this period of validity shall instead end either on 1 July 2003 or on the date of adoption of the new Decision, whichever is sooner.

Article 4

The code number assigned for administrative purposes to the products group shall be '008'.

Article 5

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 July 1999.

For the Commission

Ritt BJERREGAARD

Member of the Commission

ANNEX

A. FRAMEWORK

In order to be awarded an eco-label the light bulbs shall comply with the criteria of this Annex, with tests carried out on application as indicated in the criteria. Where appropriate, other test methods may be used if the competent body assessing the application accepts their equivalence.

The criteria are aimed at promoting:

- reduction of environmental damage or risks related to the use of energy (global warming, acidification, depletion of non-renewable resources) by reducing energy consumption
- reduction of environmental damage or risks related to the use of mercury, by reducing the mercury content of a light bulb and by extending its average life
- minimising the environmental damage related to waste by promoting the use of recycled material in packaging and by extending its average life.

The competent bodies are recommended to take into account the implementation of recognised environmental management schemes, such as EMAS or ISO 14001, when assessing applications and monitoring compliance with the criteria in this Annex (note: it is not required to implement such management schemes).

B. KEY CRITERIA

1. Energy efficiency

Single-ended light bulbs must qualify either as class A or a class B under the energy label, as defined in Commission Directive 98/11/EC of 27 January 1998, Annex IV. Compact fluorescent lamps with a magnetic ballast are however not eligible for an eco-label.

Double-ended light bulbs must qualify as class A under the energy label, as defined in Commission Directive 98/11/EC of 27 January 1998, Annex IV.

2. Average life and lumen maintenance

Both single-ended light bulbs and double-ended light bulbs must achieve an average life of more than 10 000 hours.

Lumen maintenance shall be in accordance with the following table:

	Average life	Lumen maintenance
Single-ended	>10 000 hours	≥70 % at 10 000 hours
Double-ended	>10 000 hours but >20 000 hours	≥90 % at 10 000 hours
Double-ended	≥20 000 hours	≥90 % at 20 000 hours

3. Mercury

Single-ended light bulbs shall have an average ⁽¹⁾ mercury content lower than 6 mg.

Double-ended light bulbs with an average life of less than 20 000 hours, but greater than 10 000 hours shall have an average mercury content lower than 7,5 mg.

Double-ended light bulbs with an average life that is equal to or greater than 20 000 hours shall have an average mercury content lower than 10 mg.

Mercury content shall be tested by the method described in the Appendix to this Decision.

⁽¹⁾ The average figure relates to the average tested mercury content in a test performed on 10 light bulbs, removing the light bulbs with the highest and lowest measured content from the sample.

4. Packaging

Laminates and composite plastics must not be used.

For single-ended light bulbs, all cardboard packaging must contain a minimum of 65 % recycled material (by weight).

For double-ended light bulbs, all cardboard packaging must contain a minimum of 80 % recycled material (by weight).

For single-ended and double-ended light bulbs, EN standard 50285 shall apply. Lamps shall be tested using EN 60064, EN 60901, EN 60969, EN 60081 and CIE 84 as appropriate for the type of lamp. If the appropriate average life test has not been completed, operational average life as stated on the packaging is acceptable pending the result of the test. The result of the test must be communicated to the competent body as soon as it is available, and in any case no later than 18 months after the date of application for the label.

C. FITNESS FOR USE CRITERIA

5. Product information

The following information shall be provided with the product:

For single-ended light bulbs:

(i) Dimmer switches

Light bulbs which do not operate on dimmer switches shall be labelled.

(ii) Size and shape

The relative size and shape of a compact fluorescent light bulb compared to a conventional incandescent lamp shall be indicated.

(iii) Disposal

Information (pictogram or otherwise) to consumers on the packaging shall draw attention to the appropriate disposal conditions, including regulatory requirements.

For double-ended light bulbs:

(i) The environmental performance of the light bulb is improved when it is used with high frequency electronic gear as per EN 60929.

(ii) Information (pictogram or otherwise) to consumers on the packaging shall draw attention to the appropriate disposal conditions, including regulatory requirements.

*Appendix***METHOD TO TEST MERCURY CONTENT**

The arc tube is first separated from its plastic surrounds and associated electronics. The associated leadwires are cut as close to the glass seal as possible. The arc tube is taken to a fume cupboard and is cut into segments. The segments are placed in a suitably sized robust screw-capped plastic bottle to which is added a 1 inch (approximately 2.5 cm) diameter porcelain ball and 25 ml of high purity concentrated nitric acid (70 %). The bottle is sealed and shaken for a few minutes to reduce the arc tube to fine particle size, the stopper is periodically loosened to eliminate any possibility of pressure build-up. The contents of the bottle are allowed to react for 30 minutes during which time the contents are periodically agitated.

The contents of the bottle are then filtered through an acid resistant filter paper and collected in a 100 ml graduated volumetric flask. Potassium dichromate is then added to the flask so that the final concentration is 1 000 ppm with respect to chromium. The flask is then made up to volume with pure water.

Matched standards are made up on a concentration range up to 200 ppm mercury. The solutions are analysed using flame atomic absorption at a wavelength of 253,7 nm with background correction on. From the results obtained and knowledge of the solution volume, the original mercury content of the light bulb can be computed.

The competent body may agree adaptations to the details of the test method if they are necessary for technical reasons, and shall be applied in a consistent manner.

COMMISSION DECISION
of 28 July 1999
on the basic parameters for the command-and-control and signalling subsystem relating to the
trans-European high-speed rail system

(notified under document number C(1999) 2475)

(Text with EEA relevance)

(1999/569/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 96/48/EC of 23 July 1996 on the interoperability of the trans-European high-speed rail system⁽¹⁾, and in particular Article 21 thereof,

- (1) Whereas, the problem of the frequency and of the radiation intensity of the spot ground-to-train transmission interface, known as Eurobalise, was raised by Sweden at the meeting held on 10 July 1997 of the Committee set up under Article 21 of Directive 96/48/EC;
- (2) Whereas, the European Association for Railway Interoperability (AEIF) confirmed, during the session held on 16 October 1997, that the Eurobalise interface is a basic parameter for the command-and-control and signalling subsystem;
- (3) Whereas the AEIF presented an analysis at the Committee meeting held on 19 February 1998 and several Member States requested that the situation be summed up in terms of all of the radio frequencies needed for the command-and-control and signalling subsystem;
- (4) Whereas there is a need to avoid any interference with the frequency band for the ECPT PR 27 radio equipment (see ERC Decision of 7 March 1996), while at the same time retaining the same level of telepowering;
- (5) Whereas there is an urgent need to lay down the value for the Eurobalise spot interface and the GSM-R ground-to-train radio in order not to jeopardise the planning of ERTMS project tests, which in turn would cause delays that would adversely affect the placing in service of several lines within the trans-European high-speed network;
- (6) Whereas this Decision has no impact on signalling systems already in service, provided that they have not been brought back into service following a reorganisa-

tion; whereas the AEIF will have to take account of the existing system when drafting the 'command-and-control and signalling' technical specification for interoperability (TSI);

- (7) Whereas Recommendation T/R 25-09 E (Chester 1990, revised at Budapest 1995) related to reserved railway frequencies in the 900 MHz band; whereas the decision by the ECPT Working Group on FM related to Eurobalise (Tallinn 1998) and the updating of Recommendation 70/03 resulting therefrom;
- (8) Whereas the provisions of this Decision are in keeping with the opinion of the Committee on Directive 96/48/EC,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The frequency used to telepower (downlink) Eurobalise-type beacons shall be 27 095 MHz and the radiation intensity at 10 metres shall be less than 42 dBµA/m.

Article 2

The frequency bands used for GSM-R radio links shall be 876-880 MHz for the train-to-ground link and 921/925 MHz for the ground-to-train link.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 July 1999.

For the Commission

Neil KINNOCK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 235, 17.9.1996, p. 6.

CORRIGENDA**Corrigendum to Council Regulation (EC) No 1036/1999 of 17 May 1999 amending Regulation (EEC) No 3508/92 establishing an integrated administration and control system for certain Community aid schemes as regards the deadlines for lodging applications for payments under the aid scheme for rice producers**

(Official Journal of the European Communities L 127 of 21 May 1999)

On page 4, in Article 1, point (a), fifth line of the quoted text:

for: '... in the case of Portugal and Spain, ...',

read: '... in the case of Portugal, Spain and the French department of Guiana, ...'.

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1755/1999 of 6 August 1999 on the sale, at prices fixed in advance, of beef held by certain intervention agencies, with a view to its processing in the Community and repealing Regulation (EC) No 1151/1999

(Official Journal of the European Communities L 209 of 7 August 1999)

On page 13, in Annex 1(b), against 'UNITED KINGDOM', first line 'Intervention shank (INT 11)', under 'Approximate quantity':

for: '500'

read: '560'.

Corrigendum to Commission Directive 97/10/EG of 26 February 1997 adapting to technical progress for the 3rd time Annex I to Council Directive 76/769/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations (CMRs)

(Official Journal of the European Communities L 68 of 8 March 1997)

On pages 25 and 26, points 29(c), 30(c) and 31(c) of Annex I are replaced by the following:

- motor fuels which are covered by Council Directive 85/210/EEC ⁽³⁾,
- mineral oil products intended for use as fuel in mobile or fixed combustion plants,
- fuels sold in closed systems (e.g. liquid gas bottles);

Corrigendum to Decision No 3/98 of the Association Council, association between the European Communities and their Member States, of the one part, and Romania, of the other part of 14 December 1998 adopting the terms and conditions for the participation of Romania in the Community programmes in the field culture

(Official Journal of the European Communities L 35 of 9 February 1999)

On page 10, in Annex II, point 8.3 *Raphael*, second line:

for: 'In 1999, ECU 73 908 from its national budget and ECU 73 908 from its PHARE allocation.'

read: 'In 1999, ECU 74 088 from its national budget and ECU 74 088 from its PHARE allocation.'
